

Ich schlage die Erbschaft nach dem - der vorgenannten Erblasser(in) aus jedem Berufungsgrunde aus./*Je renonce à la succession du (de la) défunt(e), quelles qu'en soient les modalités de transmission.*

Der Nachlass ist überschuldet./*Le passif de la succession est supérieur à son actif.*

Infolge meiner Ausschlagung kommen als Erben meine Kinder in Betracht./*Étant donné que je renonce à la succession, mes enfants entrent en ligne de compte en tant qu'héritiers:*

1. Name/Nom _____
geb. am/né(e) le _____
in/à _____
wohnhaft in/demeurant _____
2. Name/Nom _____
geb. am/né(e) le _____
in/à _____
wohnhaft in/demeurant _____
3. Name/Nom _____
geb. am/né(e) le _____
in/à _____
wohnhaft in/demeurant _____
4. Name/Nom _____
geb. am/né(e) le _____
in/à _____
wohnhaft in/demeurant _____

Wir/Nous, _____ (siehe oben/cf. ci-dessus) sowie/ainsi que _____
geb. am/né(e) le _____
in/à _____
wohnhaft _____ in/demeurant _____

_____ schlagen als Eltern und gesetzliche Vertreter der vorgenannten Kinder die Erbschaft nach dem/der vorgenannten Erblasser(in) aus jedem Berufungsgrunde aus./*renonçons, en tant que parents et représentants légaux des enfants susnommés, à la succession du (de la) défunt(e), quelles qu'en soient les modalités de transmission. (Bei minderjährigen Kindern ist eine Unterschriftsleistung durch beide Sorgeberechtigte erforderlich./Dans le cas d'enfants mineurs, la signature des deux détenteurs de l'autorité parentale est obligatoire.)*

Mir - uns ist bekannt, dass diese Ausschlagungserklärung unwiderruflich ist und dem Nachlassgericht innerhalb der Frist von sechs Wochen bzw. Monaten nach Kenntnis vom Anfall und dem Grunde der Berufung der Erbschaft zugegangen sein muss. Die Ausschlagungsfrist beträgt 6 Monate, wenn der Erblasser seinen letzten Wohnsitz nur im Ausland gehabt hat oder wenn sich der Erbe bei dem Beginn der Frist im Ausland aufhält./Je suis - nous sommes informé(e,s) du fait que la présente déclaration de refus est irrévocable et devra parvenir au tribunal compétent en matière successorale (Nachlassgericht) dans un délai de six semaines ou six mois⁴ à compter de l'annonce de la dévolution de la succession et des modalités d'attribution de ladite succession. Le délai prévu pour la renonciation est de six mois lorsque le dernier domicile du défunt se trouvait à l'étranger ou si l'héritier lui-même séjournait à l'étranger lorsque le délai a commencé à courir.

_____, den/le _____
(Ort/lieu) (Datum/date)

(Unterschrift(en)/signature(s))

Unterschriftsbeglaubigung/Légalisation de signature

Dieser Text ist verbindlich in der deutschen Fassung. Seule la version allemande de ce document fait foi.

